

МИНТЕ, ИНИЖЪ ИЛИ ЛИТЕРАТОРЪ.

№. 51 и 52.

ЖОІ, 20. ДЕКЕМВРИЕ.

1851.

ПАРАДИСЪЛ ПЕРДЪТ.

Fragment din cartea VII.

(Диктеере.)

Dămnezei aici ținente: mi aчеле че-а креат
Възвнд кѣм къ тоате-сѣ vine, днсвнш ел с'а ad-
mirat.

Астфеліѣ сеара ми аѣрора, аплѣдар' а шесеа zi,
Ші креадіѣнеа 'нтраегъ кѣар de cine сѣ зѣмі.
Креаторіѣла днчегензъ; днсѣ пѣ къ доар' авеа
Ел невое de репаос; ел зичеа ми се фѣчеа:
Dar voi сѣ се дитѣркѣ дн лѣкашѣл сеѣ череск,
Сѣ конгѣмпле de аколо гловѣл пострѣ пѣтѣнтеск
Ш' астѣ лѣме ноѣ креатѣ, ми сѣ ваѣѣ маѣ взрат
Кѣм с' аратѣ 'н перспектѣвѣ; ми ачееа че-а креат
De рѣспѣнде 'н фрѣтѣсегеа ми дн възвѣтатеа са
Кѣ идея са чеа таре че авѣ de а креа.

Ел се днпѣла ла черѣзрѣ, ми се азѣла свнѣнд
Ми de харне-армоніосе, знверсѣла днкнѣтѣнд.
Апа, аерѣл, пѣтѣнтѣл атѣнчѣ с'аѣ днсѣфеліѣт
(Dar тѣ дн дн адѣнчѣ амінте, кѣчѣ атѣнчѣ ле-аѣ азѣт);
Черѣзрѣле кѣм ми тѣте стелеле аѣ респнзат;
Констеладіѣнѣ, планете, тѣте 'н калеа лор аѣ стат,
Ка с' аскѣлте ми сѣ ваѣѣ кѣм ла черѣзрѣ се 'нпѣла
Dămnezei кѣ а са помѣл. Tot-одатѣ ми кѣпта:
„— Въ deskideѣї, въ deskideѣї, порѣї етерне, порѣї
черенітѣ!

Вѣ deskideѣї ка сѣ інтре, кѣ-аѣ сеї паніѣ Dămne-
zeештѣ,

Креаторіѣла ачел таре че се 'нторче лѣвдат
Дѣпѣ че о лѣме 'нтраегъ 'н шесе зѣле а лѣкрат!
Вѣ deskideѣї de акѣта, вѣ deskideѣї dese орѣ:
Кѣчѣ adese орѣ лѣкашѣл челор маѣ дрепѣї шѣрїторѣ
Черчетат ва фѣ de Домнѣл Dămnezeѣл чел череск;
Vor фѣ vine възвѣї дрепѣї de окѣл Dămnezeѣск,
Ші прїа днѣрѣї ва трїміге аколо ергареа са.“

Ачест-феліѣл кѣпта кортеїѣл глоріос кѣнд се
'нпѣла:

Еар кѣвѣнтѣл пнптре черѣзрѣ (каре шѣ-аѣ deskic
свнѣнд

Але сале порѣї de азр), зрѣѣ калеа са грекѣнд
Drept ла каса чеа етернѣ, л'ал лѣї Dămnezei палат;
Ера дрѣтѣл ларг ми весел тот de стеле пресѣрат:
Tot de стеле ка ачеле каре нѣптеа стрѣлѣческ;
Калеа-ровілор ле штїе, кѣчѣ пе дѣлса лѣкзреск;
Калеа-лаптелѣї ле штїе, кѣчѣ днп еле 'шѣ-а фѣкѣт
Брѣѣ днпестрїдат de стеле ми тѣ штїї, кѣчѣ
ле-аѣ възѣт.

Dar престе Eden акѣта змѣреле се днтіндеа
Ші а-шентеа 'нѣнекаре знверсѣл нзпріндеа:
Крепѣскѣлѣл днптре змѣре днотѣнд ла рѣсѣрїт
Венѣа сѣ анѣде лѣмеї кѣм къ нѣптеа а венїт,
Пре днпалѣл свнѣнтѣл мнпте, каре есте 'нвнѣїзрат
Tot de фѣлѣере ми змѣре, мнпте фїкс ми немншкат,
Мнпте сакрѣ znde mede tot деазна Dămnezei,
Аколо венї сѣ шадѣ Фїѣл лѣнгѣ Таѣла сеѣ.
Ла креадіѣнеа лѣмеї ми ел фѣсе невѣзѣт
Лѣнгѣ Таѣла дн тот тнпнѣл кѣт фѣкѣ че а фѣкѣт,
Кѣчѣ астфеліѣл Omnїprezenѣа аре прївїлеїѣз череск.
Дн репаѣс атѣнчѣ Домнѣл, кѣ кѣвѣнт Dămnezeѣск
Zіоа-а шептеа а възѣт'о ми о а сантїфїкат,
Пентрѣ къ de ал сеѣ лѣкрѣ атѣнчѣ с'а репаѣсат.
Днсѣ дн тѣчере сакрѣ тотѣншї нѣ се тѣрѣїнї;
Харна нѣ 'нчетѣ сѣ лѣкре, лїра нѣ се змїлі;
Алѣзта, ми тнмбанѣл, ми органеле черештї,
Кѣ-але лор кѣрде de азр ми кѣ корѣрї днѣрештї,
Нѣ 'нчета de а продѣче дѣлчѣ акорѣзрѣ ш' армонїї
Ші ачеле маї свнѣнѣре делїрѣосе мелодїї.
Сакрѣл мнпте днптре позрї de профѣме с'аскѣндеа
Кѣчѣ тѣшѣеторѣї de азр дн тот локѣл тѣшѣеа.
Черѣзрѣле ш' знверсѣл аѣ кѣптит креареа лор,
Лѣкрѣл тот de шесе зѣле астфеліѣл а кѣптит дн кор:
„— Марї свнѣт лѣкрѣзрїле тале, Іехова! нѣтереа та
Марїнїї п'аре! нїчѣ о мнпте нѣ те нѣте тѣсѣра:
Нїчѣ о лнѣвѣ нѣ е 'н старе ка сѣ спѣе че-аѣ фѣкѣт.
Мѣлт маѣ таре ештї акѣта, de кѣт кѣнд тѣ аѣ възѣт

Дандері циганці че-асирѣдї аѣ воит а се скъла;
 III агънчї фълдереде тале арѣга тѣрїреа та,
 Днсъ е маї маре лъкръ де-а креа дїн днченѣт
 Де кѣт де а сѣрѣма ачеа че о дат 'а фост фѣкѣт.
 Чїне нѣ кѣнѣнте, Дѣмне, преа-пѣтернїчїа та?
 Ышор фост'а центръ тїне а респїнде нї' а сѣрѣма
 Спїрїтеде апостате, каре те-аѣ несокотїт;
 Дн консілізрї дешерте еле с'аѣ фост сѣмѣдїт
 А скѣдеа а та тѣрїре, нї дн некредїнда лор
 А рѣтраѣ де ла тїне пре ачеї че те ador.
 Ачел каре се днчѣаркъ нї вра а те мїкшора
 Тот маї тѣлат адевереште преа-пѣтернїчїа та;
 Неамїчїї тѣї агънче рѣла тѣѣ аѣ медїтат,
 III ачел рѣѣ с'а'нторс сїре вїне, нї тѣештї маї
 лѣдат.

Мѣртѣрїе есте лѣмеа аста че се 'нѣїндѣ,
 Черїѣ апронїет де пѣрѣга черїѣлѣї, нї се фѣндѣ
 Пре о маре крїсталїѣ; ачест черїѣ нѣмѣрїнїт
 Че се vede de департе тот де стеле 'навѣдїт;
 III предестїнат е пѣте нѣмѣрѣ фїекаре сгеа,
 Не-ал еї глов сеаѣ мїк сеаѣ маре, кѣте о лѣме
 а аеа.

Днпре асте лѣмї че тѣте вїверс 'нѣнїеск
 Се гѣсеште нї пѣмѣнтѣл, внде ѳменї лѣкѣсск;
 Лѣван вѣсел каре аре де-дїср-днпрецїзрѣл сеѣ
 Очеанѣл сеѣ чел пропрїѣ каре чїркѣл терѣѣ.
 Де треї орї ферїчїдї фїе ѳменїї де пре пѣмѣнт,
 Кѣрор' Дѣмнезѣ лѣ дете ал сеѣ кїп нї' ал сеѣ
 кѣвѣнт!

Де треї орї ферїчїдї фїе ѳменїї нї фїї лор,
 Каре лѣкѣсск цѣмѣнтѣл нї пре Домнѣл дн ador!
 Пре пѣмѣнт, пре ане' 'н аер, іа нѣс Домнѣл дом-
 нїгорї

III ле-а зїс се се 'тѣлѣаск нї сѣї фїе-адораторї!
 Де треї орї ферїчїдї фїе дакѣ еї дншї предѣсск
 Ферїчїреа лор, нї дакѣ дн дрепѣте стѣрѣсск!“

Астѣелїѣ кнѣта, нї дн черїѣрї алелѣїа рѣсѣлѣ;
 Астѣелїѣ де агънче зїѣа савагѣлї се пѣсгрѣ.

**Дн вїаца рѣпѣсатѣлї доченте нормал
 KONSTANTIN GEORGIȚA.**

Дн Nr. 55 ал Газетї с'аѣ пѣвлїкат моартеа
 вѣтрѣлї даскал дн незіе Константин Георгїца
 — нѣмѣрѣ скѣртареа тїмпѣлї нѣмаї не скѣрт. Чї,
 фїїндкѣ днѣсѣл ка доченте с'аѣ фѣкѣт нѣмѣрѣ шкѣ-
 ла дн Нѣзѣд преа мерїтат, ар фї о їнградїсдїне
 а нѣ'л комїта кѣ о мерїтатѣ бїѣграфїѣдѣ, кѣчї а-

чѣста а фост татѣ крескѣторїѣ ла тѣлѣдї фїї ал пѣ-
 дїснѣї пѣсгрѣ, карїї тодї сѣнт рекѣвѣоскѣторї шї
 дѣнѣ морѣнт.

Оменїмеа с'аѣ аша зїкѣнд осѣвїтеле пласе але
 соїетѣдїлор оменїштї дѣнѣ Dzeѣ нѣмаї днвѣдѣ-
 торїлор аѣ де а тѣлѣдїмї ферїчїреа са. Дела ка-
 петеле днкоронате, дела пѣтернїчїї пѣмѣнтѣлї, дн
 акѣрор тѣнї есте нѣсѣ сѣртѣа мїліѣнелор де ѳа-
 менї, пѣнѣ ла чеї маї де не вѣрѣт шкѣрїлѣрї, тре-
 вѣе сѣ треакѣ прїѣн тѣнѣа дочентѣлї, нѣмѣрѣкѣ а
 се наште рѣѣ, прїнчїне, воерїѣ есте кѣ пѣтїндѣ,
 днѣсѣ днвѣдѣт нїчї де кѣп. Дн прївїнда днте-
 лекѣл днтрѣ нїмїк нѣ се дескїліненїте прїнчї-
 шорѣл с'аѣ воерашѣла де кѣрѣнд нѣскѣт, де фїѣл
 внѣї пѣсторїѣ де вїте с'аѣ внѣї чершїторїѣ, фѣрѣ
 кѣ ачѣста есте днвѣлїт дн дрепѣде лѣпѣдате, нї
 челелал дн вѣлендрѣ де тѣтаѣ. Трїст лѣкрѣ ар
 фї нѣмѣрѣ оменїме, кѣнд ар лїнсі днвѣдѣторїї дн
 лѣме. Глѣте де ѳменї асѣмїнеа сѣлѣватїлор нї
 моїмелор дн пѣсїетѣдїле нї сїлхеле чѣлеа нѣ-
 мѣрїнїте але Асїеї нї Амерїчїї ар внїлеа пѣмѣн-
 тѣл. Днѣсѣ сѣ те днторѣ ла пропѣсѣл теѣ. До-
 чентеле Константин Георгїца с'аѣ пѣскѣт дн 2. Іѣ-
 нїѣ с'аѣ 20. Маї 1773 дн Матеї Георгїца корпо-
 рал дн Рѣвѣра, каре фѣсе дн рѣснелѣ де снїдесїс-
 не дн контра Прѣсїї сѣв Марїа Тересїа нї Фрїде-
 рїк чѣл Марѣ нї дѣнѣ ачѣа днконтра тѣрчїлор. Ел
 а авѣт дої фїї, чѣл маї маре ротѣн, каре днѣт
 фѣ дѣс дн рѣснел днконтра тѣрчїлор нї дн тѣте
 експедїїѣнеле франѣзе нї полѣне, нї не рѣноѣ-
 сатѣл маї мїк, каре днвѣдѣнд днпрезѣт кѣ фра-
 те сѣѣ ротѣн дн шкѣла Нѣсѣдѣлї сѣв дїректо-
 рѣл Кѣтїан, каре дѣнѣ ачѣа с'аѣ дѣс прѣтоноп ла
 Тѣрѣа нї прѣтононѣл нї вїкарїѣл Парѣ, с'аѣ жѣрт-
 фїт тѣселор. Дн аѣнѣ 1784 дн 22. Нѣѣмврїе ла
 дешкїдереа днштїтѣлї, дѣнѣ mandarea нѣмѣрї-
 торїѣлї днмѣрѣат Іосїѣ II. едїфїкат нї дѣтат, фѣ
 рѣновсатѣл внѣл днпре чеї 50 де шкѣларї нї а-
 лѣмнї прїмїдї дн їнштїтѣт,*) внде аѣ днвѣдѣт кѣ
 маре дїліїндѣ, кѣт фѣ пѣкѣт де тодї, нї дн 1.
 Марѣїѣ 1788 фѣ деншїт стѣражѣмѣнтер днпре а-
 лѣмнї — чѣа маї маре ѳнѣре днпре алѣмнї — нї

*) Інстїтѣтѣл, каре де вн ан клѣдїндѣсѣ
 с'аѣ дескїс дн нѣмїтазї кѣ маре солѣмнїгате. Дї-
 мїнеада с'аѣ фѣкѣт сѣ. лїтѣрїѣ, внде аѣ фост фа-
 дѣт тот шѣвѣ, прѣодїмеа нї грнїдѣрїї, маї а-
 лес нѣрїандї прѣнчїлор ехсѣнчї; дѣнѣ ачѣа фѣрѣ
 днтрѣдѣшнї дн сѣлеле внде сѣ пѣсѣрѣ пѣтѣрїле кѣ
 пѣтеле фїекѣрѣї, ла амеазѣлї с'аѣ дат алѣмнїлор

препаранте — с'аъ доценте ажгъторѣхъ, каре фзкцѣзне а фъкъто дитр'ан анѣ ми 6 лѣнѣ. Дѣпъ ачеа — ла рекотендацѣзнеа дѣректорълѣ Шейдел фз депзмит дп 24. Септемврие 1789 доценте ажгъторѣхъ ла школа нормалъ дп Брашов, зиде аъ петректъ пѣпъ дп 2. Априліе 1792, адѣкъ дп 2 анѣ ми 4 лѣнѣ (къ ачеаста се ддрептѣ смѣнтеала дп Газетѣ). Кѣм с'аъ пѣртат аколо арагъ атестатъла прѣмит дела дѣректоръла дп Брашов къ датъла: Брашов, дп 2. Априліе 1792, дѣпъ каре фѣинд сѣзскрѣс:

(А. С.) Керп т. п., Дѣректор реу. школеѣ свѣрете націонале дп Брашов. Авдовѣ Каначѣ т. п., доценте дп класеа 2а, ми, чеулаадѣ доцентѣ, саъ пѣртат къ чеа маѣ маре ладѣ ми пѣлцѣтѣре.

Дпн Брашов дитрокълдѣсѣ ла Нѣсъзд ка ала треїлеа доценте нормал фз маѣ дитрѣхъ пѣс дп инштѣтѣт къ 10 фл. лафъ не лѣпъ, кѣартѣр ми вѣкт лѣвер, пѣпъ ла анал 1800, кънд късѣторѣндѣте а ештѣт дпн инштѣтѣт афарѣ. Кѣ че ефект а асѣдат дп школа Нѣсѣздълѣ дп кѣрсѣ де 39 анѣ, ми пѣсѣте тот дп 42 анѣ ми 7 лѣнѣ (аѣчѣ іарѣ сѣ ддрепантѣ смѣнтѣла дп Газетѣ зиде саъ пѣс нѣмаѣ 30 анѣ а сѣрвѣдѣлѣ) дитрѣ дѣвѣдѣареа ми лѣтѣнѣареа жѣнѣмеѣ нѣзнѣмаѣ гранѣдарѣе чѣ ми провинѣиале, нѣ ка мерченарѣхъ, чѣ ка адевѣрат вѣрѣват де школъ, пѣскѣт спре ачеаста, доведѣште ми дндѣстѣларѣе ми ладѣ маѣ шарѣлор къ тот прѣлежѣла арѣтатъ ми че е маѣ кѣар пѣтѣрѣнѣтѣла нѣтѣр де дѣсчѣнѣлѣ фѣрѣчѣдѣ. — Де треї орѣ фѣ рѣтѣнерат. — Касѣла ачеаста а дат рѣгѣмѣнтѣеа фъкътѣ пѣнтрѣ дозѣндѣреа зѣнѣ адаѣс персонал ла леафа лѣї, каре фѣ фѣрте вѣне сѣрѣжѣнѣтѣ ми рекотѣндатѣ дпн партеа реѣментълѣї, прѣкѣт арагъ зрѣтѣореа сѣрѣсѣре: „Даскалѣла нормал Герсѣгѣа дп сѣрвѣдѣлѣ лѣї де 29 анѣ, фѣрѣ сѣрѣнѣцѣ де прѣмѣдѣїзне саъ рѣтѣнерадѣїзне дѣпъ рекѣрс де 4 орѣ н'аъ дозѣндѣїт нѣчѣ зѣ рѣсѣлатат тѣлѣгѣторѣхъ, фѣрѣ сѣ се фѣе рѣчѣтѣ зѣлѣла чѣл ладѣвалѣе пѣнтрѣ ачеа —, нѣ дѣчетѣазъ а се сакрѣїка сѣрвѣдѣлѣї сѣъ къ тѣтѣ интѣнѣдѣїзнеа, пѣкѣар къ есте фѣрте асѣрѣїт къ грѣже де ашѣ дѣнеа ми хрѣнѣ нѣтерѣса са фамѣліе. Сѣрвѣдѣлѣ лѣї чѣл дндѣлѣнѣгат ми вѣн дитрѣ адевѣр дп фаче демѣ де граѣїосѣ сокотѣнѣцѣ, ми фѣїнд

зѣ прѣзѣїшор вѣн сѣрвѣнд ла тасѣ дѣсѣшѣ колѣнѣлѣ къ алѣї офѣїдѣрѣ, вѣкарѣхъ ми алѣї опѣраѣїорѣ; саъ дат фѣекѣрѣї алѣтѣнѣ къте о нѣзѣлѣїцѣ къ 2 шѣсѣрѣ де арѣїнт, спре адевѣрѣеа амѣнте. Сѣзѣт пѣтѣрѣїорѣла Іосѣф II !! —

ел къ тѣлѣтѣ фамѣліѣ дитрѣзѣїат, дпн леафа лѣї чѣе пѣдѣїтѣ трѣїеште фѣрте не сѣндѣре пѣсѣте аста къ зѣлѣла сѣрвѣдѣлѣї дитрѣзѣїнѣї ми нѣртѣре моралѣ ладѣвалѣе есте дп тѣтѣ прѣвѣїнѣа зѣ вѣрѣват демѣї де тѣтѣ естѣмѣдѣїзнеа ми сокотѣнѣа. Дрѣпт ачеаа комѣнда реѣментълѣї нѣ сѣ дндѣеште пѣтѣдѣїзнеа дѣнѣсѣлѣї пѣнтрѣ къпѣтѣареа зѣнѣї адаѣс персонал фъкътѣ, сѣрѣжѣнѣтѣ а о конкѣмѣїта дѣналѣлѣї пѣнерал-комѣнда, де одатѣ а се ми рѣга къ зѣїлѣнѣцѣ, де а ісѣ дѣмѣїлѣї къ граѣїе черѣреа лѣї. —

Нѣсъзд, дп 20. Маѣ 1816.

Країтер т. п., колѣнѣл.

Адаѣс персонал прѣкѣт чѣрѣсѣ дѣнѣсѣ ми сѣрѣжѣнѣсѣ реѣментъла нѣ і саъ аплѣчѣдат, чѣ аъ демѣндат дп. пѣнерал-комѣнд реѣментѣеа лѣї сѣла рекотѣндѣзе дп рѣладѣїзнеа вѣїторѣлѣї анѣ спре къпѣтѣареа рѣтѣнерадѣїнѣї,*) карѣеа о ми къпѣтѣ де треї орѣ. — Дпн анал 1815, дѣскѣзѣндѣсѣе зѣ лѣк де дѣректор школар дп реѣментъла гранѣдарѣхъ вѣлахѣї-їлѣїрѣїк дпн Банат а конкѣрс ми ел фѣїнд тѣре рекотѣндат ми де кътѣрѣ дѣреѣдѣїзнеа дпн Нѣсъзд ми дѣспре партеа реѣментълѣї спре ачѣла пост дѣректорал; дѣнѣсѣ фѣїндѣкъ се постѣеа ми кѣнѣшѣтѣреа лѣїмѣѣї сѣрѣвѣштѣї къпѣтѣа алѣтѣла ачѣеа кондѣїїзне, каре нѣзѣлѣїлѣї дпн реѣментълѣї ав фѣлѣсѣїт фѣарте тѣлѣт, рѣтѣїїнд рѣнѣосѣтѣла фѣарѣ ла школа Нѣсѣздълѣї; пѣнтрѣкъ дпн каз, кънд с'ар фѣї дѣс ел дп Бѣнат, пѣгрѣнѣїт вѣнеа зѣнѣ стрѣїн дп лѣкѣла лѣї, каре пар фѣї дѣвѣдѣат къ атѣтѣла зѣл прѣкѣт дѣнѣсѣлѣї, пѣнтрѣкъ, — дѣпъ кѣм арѣтѣсѣ дѣреѣдѣїзнеа школарѣ дпн Нѣсъзд не атѣнѣї нѣ сѣ фѣла алт індѣвѣїдѣ авѣїл де доценте дпн тот реѣментъла —; пѣнтрѣкъ рѣсѣлѣлѣ къ франѣозѣї дѣсѣсѣе не тоѣїї інтѣлѣїценѣїї де аѣчѣї ми нѣмаѣї вѣїдѣїї доцентѣї рѣтѣсѣрѣї акаѣсѣ ш. а. ш. а.

Маѣ дпколо пѣнтрѣ дѣстѣрѣїтѣеа дѣнѣсѣлѣї ворѣвѣште ми рекотендацѣїзнеа реѣментълѣї ла анал 1831 кънд ел саъ пѣс дпн пѣнѣїе Сѣрвѣїнд ел дп тарѣта школасѣїкѣ 42 анѣ і сѣ кѣвѣїнеа дитрѣагѣї леафъ авѣтѣ дпн актѣвѣїтѣеа ми де пѣнѣїе, рѣгѣмѣнтѣеа фъкътѣ пѣнтрѣ дитрѣага пѣнѣїе аъ сѣрѣжѣнѣїт о реѣментъла аша: „Кондѣїтѣ вѣнѣї, моралѣїтѣеа пѣнѣїтѣтѣ, ми дп 42 анѣ дпн тарѣта школасѣїкѣ аъ пѣс сѣрвѣїїї фѣлѣсѣїторѣїї.“ — Дпн зрѣтѣ: кѣрѣї і саъ аплѣчѣдат дитрѣага леафъ авѣлѣт де 180 фл.

*) Адекъ ка сѣ нѣ дѣа ексѣмплѣї ми ла алѣїї а чѣре адаѣсѣрѣї персоналѣе.

преот, доценте трівіал ші зп ампоіат молтаністік жълеск тортеа скътпвлъі съѣ пъріате. *)

Борго Тіха, дн 30. Ізлїѣ 1851. Г. Моісе.

О КАРТЕ ДЕСПРЕ БОАЛА ВИТЕЛОР.

Артїкълъ D. Іліе Морарїѣ дн Фоѣа пентрѣ мінте Nr. 45 деспре „Чїзма вітелор“ днї дѣ окасіоне а траде лзареа а мінте а економілор суре о къртічікь попвларе, лъвратъ де фьімоскя ветерїнарѣ аа Бнгарїеї D. Сламан, шї дн ordїнѣдізїнеа гъверніале традъсъ де міне ромънеште ла днчептъл аплъзі ачествї. А фаче ачеаста шѣ дндсатпль атъл дшпредїзрареа, ка есістїнда ачестеї къртічеле съ вїпъ ла квопшїїнда пълкълъї ромънесп, къл шї маї кз сеамъ, къл пърерїле D. Морарїѣ деспре „Чїзма вітелор“ дн маї сѣс атїнска артїкъл сзнт, ка тълте алте че с'аѣ пълкълат пълъ акъта дн прївїнда ачеаста. фбрте грешїте.

Къртічіка кестїонатъ се пълменїте : „Попвларе днвдълътъръ деспре профїлакса, квопшїїнда, шї трътареа чїзмеї вітелор, шї се днпарте дн натрѣ пърдї, дн каре дн чеа дн 1-їѣ аратъ къл се паште шї лъдеште ачеаста епїзоотїѣ (боалъ) днвдълъдзїне, че тълсрї авем де а лза, ка съ не скътїп вітеле де еа; дн а 2-а не аратъ днфьдешареа бôleї, адекъ семпеле с'аѣ сїмптомеле, дзпъ каре съ о квопшїтем; дн а 3-їа трътареа с'аѣ лекзїреа бôleї, не къл ачеаста се пôte фаче; дн а 4-а не аратъ шї не дѣ повълдзїрї фолосїтбрѣ дн прївїнда ачестеї епїзоотїї.

Дн ачеаста къртічікь с'аѣ зїс ла фадд 37 къл къл пшїреа ачестеї епїзоотїї непотрївїтъ „Дскълчїзїнеа стомахълъї, с'аѣ маї вїне а вълдїлор (взрга а 3-їа) аѣ кълпшнат тълте дашне сїмпвїле ла економї; кълчї есперїїнда не аѣ доведїт афаръ де тôte дндоїала, кълкъл вскълчїзїнеа вълдїлор, с'аѣ маї вїне а пълрешїтълъї, че заче днтре фолїе ачествї стомах, пз е сїмптомъ есендіалъ, къл с'аѣ днвдъл пълъ акъта, шї се дїне шї асгълї де тълдї вігерїнарї маї свнерфїціалї, чї е пълмаї секъндарїѣ, шї се афлъ шї ла снлїпъ, шї ла алте вбале але

вітелор; ва фїїнд къл ачест семп де тълте орї лїпсеште къл тотъл ла дескїдереа хойгълъї вігеї, кълзте де чїзмъ, ачѣа карїї о аѣ де семп есендіал, пз вор квопшїте бôleа, шї аша се пот молїнсі сате днтредї, пълъ съ се арете ачест семп. Че дашне се пот днсъ паште де аїчї, пз ам лїпсъ а дескрїе; еаръ фїїнд ачѣста сїмптомъ де фадъ ла дескїдереа хойгълъї врезнеї віте кълзте де алте воале, вом дїнеа ветенїгъл еї с'аѣ маї вїне сїмптомта ачеаста де чїзма вітелор, шї вом днкїде фъръ нїчї зп темейѣ, фъръ нїчї о лїпсъ, кълкълнїкълдїзїнеа, кареа де шї пз не ва кълпшпа аша тарї дашне, ка дн кася дн тълѣ, дар тотълшї не кълпшпъ шї фаче шї статълъї келгълелї зълдариче. — Съ пз не фачет пълъчїрї! Епїзоотїа ачеаста есте лїнїчїосъ, шї се лъдеште фъръ де тôte дндоїала пълмаї прїп лїнїчїзїне с'аѣ контадїѣ, каре се поартъ дела о вітъл ла алта пълмаї прїп атїндере, че днсъ пôte фї мїжлочїтъ с'аѣ немїжлочїтъ. Стълнд даръ прїнчїнїла ачеста неклїнтїт, отъл днїї пôte пълзї вітеле сале де оторълтоареа ачеаста воалъ, деакъ ле ва фери де мїжлочїта шї немїжлочїта атїндере къл віте молїнсїге. Тôte алте сфатзрї, повълдзїрї, пресерватїве сзнт флѣкзрї, ва шї квлр бôleї ачестеїа есте фбрте дзвїе, кълчї вітеле маї тôte мор с'аѣ де лок с'аѣ маї тълзїѣ. Де ачї се vede къл къл тотъл вълневоїнда а фолосї, кообменїлор с'аѣ къл сфатъл D. Морарїѣ дн маї сѣс атїнска артїкъл есте грешїт, кълчї е фзудат не прїнчїп фалс. Де тъл ведї днтрева днсъ, знде се афлъ ачеаста къртічікь, въл рълсзнд, къл с'аѣ тїпърїт къл келгълїала статълъї пълмаї 300 есемпларе, каре давеа ажзисеръ ічї коло ла врео комзпъ, еаръ дн тълшї прївате нїчї зна; тревзїнда даръ ар чере ка съ о ретїпърїт де пох дн атълеа есемпларе, къл съ се пôte лъдї днтре ромъшї къл маї таре, ка съ о айне маї тôte комзпїтъдїале, дар съ пз лїпсеаскъл нїчї ла зп економ взн, къл атълта маї пълдїп, къл къл прецъл еї ва фї пълмаї вреокълдїва кълчери, адекъ че ва костїсі тїнарїїла шї хъртїа.

Сївїѣ, 18. Декемврїе 1851.

Др. Васїчїѣ.

ЕДЪКАЦІА МЪМЕЛОР ДЕ ФАМІЛІѢ,

сеаѣ чївїлїзациа неамълъї отенесп прїп фемеї.

De L. Aimé Martin.

Домнїлор, Пърїндї! Професорї, Дїректорї, Пресїдї шї тоцї шї тоате, кълрор проведїнда в'аѣ

*) Еар дн пълтеле тълтрор дїсчїпїлор лзї де тôte пласа дн ферїчеште I. M. къл зпїка реслїатъ дзпъ асемеие мерїге, адїнъ: къл меморїѣ етерпъ дзпъ торпшїт!! — —

ачеї пещарї, кѣ ачеле ѳетеї шї кѣ ачеї копїлашї, свѣдѣнїе лѣтеа.

„Анкїондс'дї ачаестъ карте, ам нѣмаї зп сїн-гѣр скоп, каре есте де а лега ворвеле теле де але тале, а кѣлї слѣбїчїзнеа лор кѣ пѣтереа та, жѣде-ката теа кѣ жѣдеката та. Воїѣ ка одать съ пѣ-тъ зїче чїнева: Ачестїа аѣ кѣпоскѣт адеврѣтале възлѣрї, с'аѣ дѣтлїнїт дн ачееашї крѣдїнѣ, с'аѣ їзвїт депаїнтеа ачелїаш Дѣмнезеѣ.

Ал тѣѣ прїетен Л. Aimé Martin.

25. Маїѣ 1840.

(Дн семестрѣа вїгорїѣ маї тѣлте дн Aimé Martin.)

ВАРИЕТЪ Ц І.

Несвѣзпере ероїкѣ.

Есте кѣпоскѣт кѣ свѣрдїнацїа днѣїнѣдѣзъ пѣ-тереа чеа маї темелнїкѣ а мїлїтарїлор. Ачестїа есте останѣл даторїѣ орвїнї а се свѣзпне. Кѣ тѣ-те ачесте нѣї регѣлѣ ѳѣрѣ експендїе, шї несвѣз-переа мїлїтарѣлѣї кареле аѣ реѳѣзѣт ла Вїена а да ѳок асвїпра попорѣлѣї адѣнат, аѣ ѳерїт о катастро-ѳѣ непревѣзѣтѣ. Тѣнѣл ера амезѣт дн пѣрта па-латѣлѣї їмперїал шї днѣторѣ кѣтрѣ пїаца Сан-Мї-хел шї Колмарк, де дозѣ орї се азїї командѣ; ѳок! дар ѳокѣл нѣ арта, кѣчї, не кѣнд канонїрѣл, кѣ ѳїтїла апрїнѣсѣ, се апронїа де тїгае, свїпра канонї-рѣл се нѣсѣ кѣ пентѣл сеѣ ла гѣра тѣнѣлѣї шї 'н-недекѣндѣл зїче: кѣ астѣ ловїре ва адѣче перде-реа попорѣлѣї шї а коронѣї. Нѣтмеле ачелїѣ мїлї-тар ероїк есте Полет че с'аѣ днскрїс дн їсторїе!

Ън тестамент кѣрїос.

О ладї дѣавзїдїтѣ кареа нѣ де тѣлѣт тѣрї ла Лондра аѣ лѣсѣт знѣї поет енглез 1000 лїв. стер-лїнѣе (75,000 лѣї). Класѣа дн тестаментѣл сѣѣ дн ачаестѣ прївїре есте мотїватѣ дн зрѣтѣ-рїѣл кїн.

„Domнѣлѣї Сїр Едвард В... 1000 лїв. стер., тѣлѣдѣтїндѣї десїре ѳреле челе лїнїнїтїге але сом-нѣлѣї, кѣ карѣї сѣнт датѣре вереврїлор сале.“

Ън жѣрналїст ѳранѣез адаѣде кѣ: дакѣ ачаестѣ Дѣмнѣ енглезѣ ар аѳла аїчї їмїтаторї, нѣ ар авеа декѣт а се 'нкрѣка дн адеѣереа лѣї де а дѣт-пѣрдї дѣрнїчїа са посгѣнѣ (de дѣнѣ мѣрте), ѳїнд о тѣлѣдїме пенѣтѣратѣ де версїѳїкаторї, проза-торї, ораторї, кѣрнѣчїї полїтїчї, акѣрора лѣкрѣрї проѣвк їсправѣа маї тѣлѣтор днскѣлѣрї етерїче. Ре-

дакторїї траѣедїлор маї кѣ самѣ вор ѳї днкрѣдїн-дацїї де ааѣзпнѣе архї-мїлїонарї дн партеа хоркѣї-торїлор рекѣпоскѣторї.

Нѣве колонїї.

Економїа кѣтпнеанѣ шї їндскрїа знеї цѣрї се днѣвнѣтѣдѣск нѣ нѣмаї прїн днтрѣдѣзѣереа де ѳ-менї гїваѣї, де машинї де їнструменте шї де про-дѣкте позѣ, че шї прїн днпѣтѣнїтїреа шї днмѣл-дїреа вїгелор де соїѣ взн шї а алѣтор анїмале ѳо-лосїгѣре. Днѣтре ачесте дн зрѣтѣ Gazette, Loidѣл азѣстрїак, пропѣнѣ а днѣтеее дн Еѣропа колонїї де касторї, карїї трѣеск не маѣлїре досїге але рїз-рїлор де сѣлѣї знѣрїте, шї карїї нѣ нѣмаї кѣ нѣ адѣкнїчї о давнѣ, че маї вѣртѣс ѳак тѣре ѳолѣс, пентрѣ кѣ дн о вешїкѣ че аѣ ла пнѣтїче, се аѳлѣ ла 40 лотѣрї де матерїа чеа преѣзѣѣсѣ дн меде-цїнѣ нѣтїтѣ касторїїн, каре ла зп кастор преѣзѣ-ште пнѣл ла 100 галлїнї:

КЪНТЕК ПОПѢЛАРЕ.

Де сѣѣ револѣцїзнеа дн аїзѣл 1848—49.

(Ърѣмаре.)

VI.

Не деалѣл кѣ стрѣзѣрїї
Вїне Бем кѣ знѣрїї;
Не дїалѣл кѣ тѣїеран
Вїне Іанкѣ кѣ Ърван.
Ъла арѣнкѣ тот дн кале,
Ъенералїї ѳѣг ла вале.
О! арзѣте ѳокѣл ѳрїкѣ,
Кѣцїї маї ѳачї тѣ де немїкѣ!
О арзѣте ѳокѣл Стане,
Че тот ѳачї арѣнчї ла плане? —
Ласѣїцї тѣлѣдра се вѣчеаскѣ,
Кѣ еар се те ѳвѣїаскѣ;
Маї апѣкѣцїї ланѣа 'н тѣлѣ
Шї 'нвїнѣе оастеа пѣгѣнѣ!
Кѣ мелїца чеа їзвїтѣ
Стрѣнѣе, ваде! десплетїтѣ
ѳлорїчеле де не мѣнѣте,
Сѣїцїї нѣнѣ кѣнѣнїї не ѳрзпте:
Кѣнѣнїцѣ де стѣжеаре
Де флорї шї де еарѣтѣ тѣре,
Кѣнѣнїцѣ де ѳїнїк,
Кѣ романѣл е воїнїк!

V.

Соре рече че аї апъс
 Къ Бет Кляжъла ма сѣцъс
 Къ оставиї дїа Бїхарѣ
 Ши ѳзгарїї дїа Ардеал.
 Блестъмат се фїї порок
 Де'мї каде вѣдїда 'н фок!
 Дар порокъла п'аре тѣнї,
 Фър' нїчор нї арїнї пѣгънї,
 Ши вѣдїда л' апъкат
 Къ лалчаа 'ла фертекат.
 Съв вѣлтѣр къ пене лате
 Ах! вѣдїда към се вате!
 Къ ши Бала пѳртъ фрікъ
 Де ромънъла кънд дѣмїкъ!

VI.

Фѳбї латъ де не валтъ,
 Ши Бет о пѣцї о датъ;
 Дар стрїгъ дн гѣра таре
 „Не ѳзшї магіар“ тот къларе!
 Бїхаренїї просѣї де мїнте
 Ла ресвоїѳ терг длаїнте;
 Се лѣнтаѳ къ фок фервїнте
 Се кѳкъ ла драчї пѣлчїнте;
 Іар воїнїчїї тот стрїга:
 Нѣ 'ндѣрълт, нѣ комѣнда,
 Къ пої цара вом лѣса.
 Ши връштанъла с'а 'нгръша!

VII.

Еарвѣ таре вестезїгъ,
 Цара пѳстръ ї пѣрѣсїгъ! —
 Ка грѣрїї тоатпа афаръ
 Ешїръ — сілїдї ла царъ. —
 Къцї тїей вѣлзїї фѣрѣ пѣтере
 Се траг, ваї!! кѣтръ жѣнїѣре;
 Жѣдїката чеа де сѣнѣ
 А варварълїї че 'нвїнѣ
 Н'аре сѳдїѣ 'нтре понѳре:
 Сѣте сїнѣ, 'нпѣшкѣ, омѳрѣ.
 Търнава фокъла лар сѣнѣ,
 Дар дертїї еї нѳтъ 'н сѣнѣ;
 Сомѣшъла, Крїшъла ши Олтъла
 Се 'нтрїсѣ де тордїї къ тотъла;
 Мѣръшъла къ Сївїелъла

Трїсте 'шї траг не ѳацъ вѣла
 Дѳмне скапъне де рѣѣ:
 Де чеї че п'аѣ Дѣмнезеѣ!! —

VIII.

Вѣптѣла вате 'н прїмѣварѣ,
 Ресвѣнареа вїпъ амарѣ;
 Къ Север армат пѣндесче,
 Балїнг ла ресвоїѳ гѣтесче;
 Къцї ерої, дн фокъла таре,
 Се арѣккъ тодї къларе;
 „Сѣс къ савїа ла лѣнтъ,
 Къ де хоцї нї тата сѣнтъ!“
 Дїа треї вѣї стрїгъ де одатъ:
 „Ла ресвоїѳ ромънї дѣ зп татъ!
 Нѣ не темѣт де голанї!
 Аїдецї пентрѣ трѳн романї!
 Стрїгъ, аїдецї! рѣзшїгъ
 Ши пѣдїа доседїгъ.“
 Лївертатаеа чеа магіарѣ
 Пѳртъ жѣгъла векїѣ прїн царѣ,
 Кънд лѣмеа не а фї маї драгъ
 Еар романїї вор сѣла трагъ.
 Нїчї тѣ лїмѣѣ нїчї дрептате,
 Нїчї къцї вреаѣ врѣн вїне фрате;
 Кредїнда пѳстръ къ капъла
 Н'о с'ѳ пердем пентрѣ дракъла!
 Глѳтеле 'ндѣмнезеїте
 Асѣѣла стрїгъ отѣрїте:
 „Дѣмнезеѣ нї тѣнцїї 'н фїре
 Де романї вор сѣ се мїре.
 Нѣ, нѣ, нѣ, магіарї н'ом фї,
 Чї романї во'м а трѣї; —
 Нѣ, нѣ, нѣ склавї, нѣ вом фї! —
 Маї вїне тодї вом перї;
 Нѣ, нѣ, нѣ овацї, н'ом фї,
 Чї 'н глорїѣ вом тѣрї!

Дндрептаре дїн Nr. Gazeteї 104. Дн кор.
 дела Фѣгъраш чїгенѣте: Чїанъла таре дн лок де
 Шїнкъла т. Ла серїа 45 дн лок де 10, чїт. 40 де
 сате. Ла сер. 63 дн лок: DD. їнспекторї чїт.: D.
 їнтрестор мїагарїѣ; ла серїа 66 чїт.: астерѣнде.
 Фада 422, сер. 5 чїт. трѳнѣ; ла сер. 51 чїт.: D.
 Бїотге. Нота р. прївешѣте ла дорїрї, текстъла арт.
 дѣсѣ пѣмаї ла стареа презентъ.